

PRÄWEMA Antriebstechnik GmbH - Hessenring 4 - D-37269 Eschwege

MAGNA PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
I 70026 Modugno (Bari)

Cod. For. 91006037
15 Apr. 2024
"Ricevuto con riserva e verifica"
Firma [Signature]
Carriabile [Signature]

INVESTIMENTO

DELIVERY NOTE 109607
Date: 10.04.2024
Order No., from: 4500678331, 09.01.2024
Order No.: 13308109 / UM
Customer code: E00048-00
Supplier code: 91004437
Your VAT-no.: IT04886850728
Our VAT-no.: DE 113083414
Our ref.: Böttner, Tanja
Phone number: +4956518008151

Page: 1/5 1/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty.	unit	Delivered
1 (13308109.1)	V-MAH RETOOLING	Retooling Retooling for PRÄWEMA Power-Honing Machine SynchroFine 205 HS-A-W / 205 HS-W machine no. 037398, 047063, 017291 & 017324 (Back up 047461, 047462, 047433, 027380 and Back up (VSD) 017289, 067174) following parts: ----- - CHPD5C-7052-AA-Input Sh. inner 3° - new P.O.-no.: 4500678331 ----- design costs and development of program + packing charges INCLUDED	0,00	8,00	pc	1,00
2 (13308109.2)	V-Vertriebsartikel	For shaft as per drwg. 491 6 7704 35-Input Sh. inner 3° CHPD5C-7052-AA-z24 - MC 037398 [Back up 047461 - Back up (VSD) 017289] new P.O.-no.: 4500678331	0,00	1,00	pc.	1,00
3 (13308109.3)	V-Spannvorrichtung	Spannvorrichtung komplett clamping fixture for shaft type parts incl. clamping element EM12-992-20 K incl. 404242230 & EM28-001-04K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
4 (13308109.4)	V-Kontrollring	Kontrollring control ring EM12-992-01K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
5 (13308109.5)	V-Distanzring f. Honring	Distanzring für Honring spacer for central positioning of the honing ring 404044630 HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
6 (13308109.6)	V-Vario Speed Dresser	Vario Speed Dresser HM-19-406-00U incl. EM19-900125K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00

362573

Vth. Miedem phi



Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 - MODUGNO (BA)
C.F. e Part.IVA:04886850728

PRÄWEMA
Antriebstechnik GmbH
Hessenring 4
D-37269 Eschwege

Tel. +49 (0) 56 51 80 08 - 0
Fax +49 (0) 56 51 1 25 46
Email empfang@praewema.de
Web www.praewema.de

VR-Bank Mitte eG
IBAN DE79 5226 0385 0002 4427 60
BIC GENO DE F1 ESW

Commerzbank AG
IBAN DE88 5208 0080 0452 7227 00
BIC DRES DE FF 520

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Jörg Schieke
Dipl.-Wirtsch.-Ing. Axel Loehr
Sitz der Gesellschaft
Eschwege

Amtsgericht Eschwege
HRB 1364

Finanzamt Kassel
Steuer-Nr. 026 225 48353
USt-IdNr. DE 113 083 414





DELIVERY NOTE 109607

Page: 2/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty.	unit	Delivered
7 (13308109.7)	V-Vertriebsartikel	Werkzeugaufnahme Tool receptacle for VSD 2x HM19-406-00K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
8 (13308109.8)	V-DDG	Diamond Dressing Gear DDG incl. clamping arbor HM19-101800K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
9 (13308109.9)	V-Diamond Dressing Roll	Diamond Dressing Roll (DDR) incl. clamping arbor HM19-201390K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
10 (13308109.10)	V-Honring	Honring Honing wheel EM19-318440K HSCode: 8466 9360	0,00	3,00	pc	3,00

Delivery terms: DAP, delivered at place customers plant

Packing sizes: Delivery by Spediton Speedlog; 1 pallet = 240 kg (120x80x92 cm)

blau - Exemplar für Empfänger
 grün - Exemplar für Frachtführer
 rosa - Exemplar für Absender
 bleu - Exemple de destinataire
 vert - Exemple de transporteur
 rose - Exemple de l'expéditeur
 blau - Exemplar voor geadresseerde
 groen - Exemplar voor vervoerder
 rose - Exemplar voor afzender
 blu - Esemplare per destinatario
 verde - Esemplare per trasportatore
 rosa - Esemplare per mittente
 blue - Copy for consignee
 green - Copy for carrier
 pink - Copy for sender
 blau - Exemplar for modtager
 grøn - Exemplar for beforderer
 rosa - Exemplar for afsender

1-15 einschließliche y compris et
 21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 32423 Minden, Brittenkopf 2a
 Telefon 05 71 / 8 28 23-0, Telefax 05 71 / 8 28 23 23
 Homepage: www.koehler-verlag.de, E-Mail: info@koehler-verlag.de
 Bestell-Nr. 296
 WK

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Präwema Antriebstechnik GmbH Hessenring 4 37269 Eschwege		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvortrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNAP T S.p.A. socio unico Plant Modugno MAN. MACCINE Via dei Ciclamini 4 I 70026 Modugno (Bari)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Expedition Speedlog RADA-GARANT Sp z o.o. ul. Warszawska 34 / 1 15-077 Białystok, ul. Warszawska 34 / 1 NIP: 7011082904, REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)					
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ori/Lieu Land/Pays Modugno (Bari) Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Attn.: Gigli, Paolo Phone: +39 80 / 5858-560					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ori/Lieu Land/Pays Datum/Date Eschwege Germany		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Delivery note 109-607, -611, -612, -613, -615, -616, -617							
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poide brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13308109	1	Pallet 120x80x92 cm	Tools		240		
Customer Order: 4500677834 - 38 4500678331 4500679198							
UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit No g	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 Zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	
					Fracht Prix de transport		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Zuschläge Suppléments		
					Nebengebühren Frais accessoires		
					Sonstiges Divers		
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				24 Gut empfangen Réception des marchandises			
Frei Franco Unfrei Non Franco				Datum Date am le			
21 Ausgefertigt in Ételle à		22		23		24	
RADA-GARANT Sp z o.o. Eschwege		Antrostia Böhmer Hessenring 4 Eschwege		RADA-GARANT Sp z o.o. 15-077 Białystok, ul. Warszawska 34 / 1 NIP: 7011082904 / REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
von bis km				Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch	
				Euro-Palette		Euro-Palette	
				Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette	
				Einfach-Palette		Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) C.F. e Part:IVA:0488685072			
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg							
Kfz							
Anhänger				PO8TY10			
Benutzte Gen.-Nr.				<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT			

Bei gebührenpflichtigen Gütern ist in der letzten Zeile der Publikationsnummer, Gefahrenkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften, Absatz 5.4.111 ADR, Eintrag der marchandises dangereuses, Indikator A in der letzten Zeile der Publikationsnummer, Nummer der Klasse 1 und 7, vollst. demnach zu machen.